

reception 受付

Return your ticket to the receptionist before you leave the facility.

利用券は帰りに受付にお渡しください。

Infants using diapers or under 1 year old cannot use the pool.

おむつをしている幼児、1歳未満の幼児の利用はできません

Discounts are available for senior citizens and physical disability certificate holders living in Fukuoka City. (Please show official identification such as a driver's license or health insurance card to confirm your residential address).

福岡市内在住の高齢者や障害手帳をお持ちの方には割引があります。

(免許証や保険証など住所がわかる公的な証明書を提示してください。)

Boys and girls in the first grade of elementary school or older must use separate locker rooms.

小学校1年生から更衣室は男女別々での利用をお願いしています。

One adult (aged 18 or older and able to enter the pool) can accompany one infant. In the infant pool, one adult can accompany up to two infants.

保護者(18歳以上で一緒に入水できる方)1名に対し幼児1名まで。幼児コースについては、保護者1名に対し幼児2名まで

Elementary school students under 125 cm tall must be accompanied by an adult when using the indoor pool (except for the infant pool).

身長125cm以下の小学生が屋内プールを利用する際は保護者の付き添いが必要です
(幼児プール除く)

Elementary and junior high school students may use the pool until 6 p.m.

小・中学生のみの利用は午後6時まで

A locker fee of 30 yen is required.

ロッカー代30円が必要です。

If you exceed 2 hours, you will be charged additional fees.

2時間以上のご利用は超過料金がかかります。

Course Usage Guide コース利用案内

【Walking Course】 歩行コース

This is a course for high school students and older. U-turns allowed.

Walk side by side. No stopping.

高校生以上の方が利用するコース。UターンOK。横並びに歩く、立ち止まり禁止。

【Swimming Course】 泳ぐコース

This is a dedicated course for swimming 25m or more. Stops and U-turns are allowed. Stay to the right. No overtaking.

25m以上泳ぐ専用コースです。立ち止まり・UターンOK。右側通行 追い越し禁止

【Free Use Course】 フリーコース

This is a course that can be used freely.

No dangerous or offensive behavior. Use the pool with mutual respect.

No handstands. No spinning. No climbing on others. No throwing people, etc.

自由に利用できるコースです。危険行為・迷惑行為は禁止です。譲り合って利用してください。

逆立ち・回転・肩車・人を投げるなどは禁止です。

【Infants Course】 幼児用コース

Infants must be accompanied by an adult when using this course.

水深70cmのプールです。幼児には保護者の付添いが必要です。

【Exclusive Use Course】 専用利用コース

This course is for classrooms and reserved groups. Not available for general use.

教室や予約団体のコースです。一般利用の方は利用できません。

【Else】 その他

One adult (aged 18 or older and able to enter the pool) can accompany one infant. In the infant pool, one adult can accompany up to two infants.

保護者（18歳以上で一緒に入水できる方）1名に対し幼児1名まで。幼児コースについては、

保護者1名に対し幼児2名まで

POOL プール

If you catch up to someone or someone catches up to you, take care of your surroundings and turn and give way.

追いついたり、追いつかれたら、**周囲に気をつけターン**して譲りましょう。

Drinking in designated areas only, including benches by the poolside.

飲み物はプールサイドの**ベンチ**等でお飲みください。

No handstands. No spinning. No climbing on others. No throwing people, etc.

逆立ち・回転・肩車・人を投げるなどの禁止です。

No backstroke starts or diving starts.

背泳ぎスタートの禁止・飛び込みスタートの禁止です。

Elementary school students under 125 cm tall must be accompanied by an adult when using the indoor pool (except for the infant pool).

身長125cm以下の小学生が屋内プールを利用する際は**保護者**の付き添いが必要です（幼児プール除く）

Adults accompanying infants and children under 125 cm tall must keep them within arm's reach.

幼児や125 cm未満の子を付添う保護者は、**手の届く範囲**で付き添いをしてください。

You can wear glasses attached with straps only in the walking course and in the infant course when accompanying infants.

幼児コースの付き添いと歩行コースのみ**メガネにストラップ**を付けての利用可能です。

No diving. Do not push others. Do not jump into the pool. No running.

おさない。とびおりない。とびこまない。はしらない

Elementary and junior high school students may use the pool until 6 p.m.

小・中学生のみの利用は**午後6時**まで

Heat stroke can also occur in swimming pools. Drink and rest regularly.

プールでも**熱中症**になります。こまめな**水分補給**やこまめな**休息**をとりましょう。

If you feel unwell, inform the lifeguard and get out of the pool immediately to rest.

具合の悪いときは監視員に伝え、すぐにプールから上がり**休息**しましょう。